

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

Международная система CEFR: Когнитивные основы для оценивания уровня владения академическим английским языком в результате обучения по программе: для преподавателя и для самооценки аспиранта.

Академический английский язык

Уровень CEFR	Владение навыком академического чтения
C2	Понимаю и критически осмысливаю фактически все формы письменных источников, включая тезисы или структурно сложные нехудожественные тексты и (где это требуется) художественные произведения; Понимаю широкий спектр длинных и сложных научных и профессиональных текстов, различая стили их написания; Понимаю различные сложные тексты, их имплицитное и эксплицитное значение (такой прием как скрытый намек); Понимаю содержание справочников, технических инструкций и юридических контрактов. Могу объяснить сложные разделы; Могу своими словами передать тексты, написанные в разных жанрах, используя свои знания и опыт.
C1	Могу извлекать информацию, идеи и мнения из специализированных текстов по моей специальности, например, из научных отчетов; Понимаю длинные сложные, детализированные тексты как по моей специальности, так и шире при возможности перечитать сложные разделы; Понимаю широкий спектр текстов на профессиональные, академические и другие темы, находя фактическую информацию, а также различая реальную информацию от гипотетической; Могу найти наиболее существенную информацию в специализированных текстах на тему моего исследования и профессиональных интересов (например, отчет, обзор) и определить основные идеи и точки зрения; Могу быстро просмотреть текст, определить тему и линию аргументации, выделить необходимую мне информацию; Понимаю специализированные тексты из другой области знаний при условии возможности перечитать фрагменты и проверить их понимание со словарем; Понимаю сложные инструкции работы нового оборудования или правил проведения процедуры, даже если они не связаны с моей академической или профессиональной сферой, при условии возможности перечитать сложные разделы.
B2	Понимаю основные идеи текстов и статей по моей специальности/профессии. Понимаю основные точки зрения, факты и выводы. Могу кратко передать основные положения. Могу быстро просмотреть тексты по моей специальности и определить наиболее полезные для меня фрагменты для более внимательного их чтения и понимания со словарем. Понимаю краткие, несложные инструкции. Понимаю различные типы корреспонденции со словарем.
B1	Понимаю несложные академические тексты по моей специальности. Могу быстро просмотреть текст по моей специальности и определить наиболее важные разделы для чтения и перевода их со словарем. Могу быстро просмотреть текст и найти релевантную информацию, таким образом выделяя основную идею содержания.
A2	Могу найти наиболее важную и основную информацию в коротких текстах по моей специальности/профессии. Понимаю основную информацию в рекламах, объявлениях, знаках, объявлениях, инструкциях, имеющих отношение к моей специальности/профессии. Понимаю необходимые формы и документы, могу их заполнить, иногда с помощью словаря.
A1	Понимаю базовую информацию простых объявлений, реклам, постеров и т.д., которая относится к моим академическим/профессиональным потребностям.

Источник: Европейский языковой портфель, издание для Российских высших учебных организаций (European Language Portfolio, UK adult and Russian high school editions).

Уровень CEFR	Владение навыком академического письма
C2	Могу написать четкие и логические отчеты и статьи на сложные темы, выделяя релевантные проблемы.

	Могу написать академическую статью или отчет о моем исследовании, суммировать мнение других, дать детальную информацию и факты, а также их критическую оценку.
C1	Могу написать четкие, детализированные и хорошо структурированные академические тексты, нацеленные на читателя. Могу выразить свое мнение о сложной проблеме, выделяя наиболее значимые мнения и четко выражая мою позицию, например, в эссе, отчете. Могу написать комментарий о событии или на тему, выделяя главную мысль и поддерживая ее соответствующими аргументами и примерами. Могу написать конспект отчета, дискуссии, или краткую аннотацию длинного академического текста. Могу написать официальные письма, выражающие жалобу, согласие/несогласие, предложение/отказ с учетом необходимой степени вежливости. Могу написать заявление о приеме на работу, о проекте и т.д. с необходимыми приложенными документами (н-р, CV/ резюме).
B2	Могу написать четкие и детальные тексты (эссе, отчеты и т.д.) на различные темы, связанные с моими академическими интересами. Могу суммировать информацию из различных источников и СМИ. Могу обсудить или оспорить тему в эссе, давая аргументацию за или против определенной позиции. Могу обсуждать тему в эссе или отчете, подчеркивая важные моменты и поддерживая детали. Могу выразить точку зрения в рабочем отчете или досье и могу кратко перечислить положительные и отрицательные моменты. Могу написать краткий обзор книги. Могу написать на темы изучаемой дисциплины в простой форме и в целом правильным образом. Владею довольно большим словарным запасом, что позволяет писать на темы моей специальности. Могу обсуждать специальные вопросы по электронной почте. Могу кратко суммировать содержание научных статей в письменной форме. Могу написать выступление по моей специальности.
B1	Могу писать на темы, которые знакомы мне в простой и четко структурированной форме. Могу написать связанные между собой тексты по ряду тем, связанных с моей специальностью, могу выразить личное мнение и отношение. Могу ответить на рекламу и попросить более полную информацию (например, об учебном курсе, работе). Могу передать коллегам или запросить у них короткую информацию по электронной почте или в служебной записке. Могу написать резюме в краткой форме. Владею довольно большим словарным запасом по большинству тем, связанных с ежедневной жизнью и работой и могу написать об этом относительно легко и понятно. Могу написать тексты на известные мне темы, выделяя пункты, которые я считаю важными.
A2	Могу написать на тему ежедневной жизни и работы простыми фразами и предложениями. Могу написать простое личное письмо или электронное сообщение или благодарность. Могу объяснить, где я живу и работаю и как туда добраться. Могу заполнить опросный лист и сообщить о моем образовании, работе, интересах и умениях. Могу кратко представить себя в письме или по электронной почте простыми фразами и предложениями. У меня достаточный словарный запас, чтобы написать о себе, своей работе и ежедневной жизни. Могу использовать слова-связки, чтобы описать хронологию событий (first, then, after).
A1	Могу заполнить опросный лист с информацией о себе (работа, возраст, адрес и т.д.). Могу написать простую записку, чтобы сообщить, где я и где буду вас ждать. Могу написать предложения и простые фразы о себе, например, где я живу и что я делаю.

Источник: Adapted from the *European Language Portfolio*, UK Adult, Swiss Adult & Russian Upper Secondary School versions.

Уровень CEFR	Владение навыком академического аудирования
C2	С легкостью понимаю разговорную речь, или живую, или в записи, даже человека, говорящего на родном английском языке с большой скоростью, при условии, что у меня будет время привыкнуть к акценту. В оживленных и противоречивых академических дискуссиях могу понять мнения, аргументы и стратегию аргументации участников. Понимаю устные тексты, необходимые для научной карьеры, даже если они содержат большой процент идиоматических выражений или метафор. Я на высоком уровне владею специальным вокабуляром и идиомами в моей области.
C1	Могу понимать долгую речь, даже если она недостаточно структурирована или даже если взаимодействия не выражены четко, а только выражены имплицитно. Понимаю сложную техническую информацию, такую как техническую документацию или спецификацию известных продуктов и услуг. Понимаю лекции, выступления и отчеты в моей профессиональной сфере, даже когда они лингвистически сложны. Могу использовать язык свободно, без ошибок и эффективно по широкому спектру общих, профессиональных и академических тем. Могу выразить свои идеи и мнение четко и точно, могу участвовать в разговоре, убедительно выдвигая свои мнения и отвечая собеседнику. Могу участвовать в специализированной дискуссии по сложной тематике.
B2	Могу понять в деталях, что мне говорят на стандартном разговорном языке, даже в шумной обстановке. Могу понять лекцию или выступление в моей области, если тема мне знакома, а презентация четкая и хорошо структурирована. Понимаю главные идеи лингвистически сложной речи как на абстрактные, так и конкретные темы, если она произнесена на стандартном диалекте, включая дискуссии с использованием терминов в моей области специализации. Могу использовать разные стратегии, чтобы достичь понимания, включая прослушивание для понимания основных положений, проверки понимания с помощью контекстуальных фактов.
B1	Могу понять основные пункты дискуссии, если речь четко артикулирована и используется стандартный диалект. Могу понять основные мысли дискуссии в моей специальной области. Понимаю лекции и записываю ключевые слова. Понимаю основные мысли лекции, когда лектор говорит на простом стандартном языке и когда речь идет об академических вопросах, знакомых мне.
A2	Понимаю то, что произносится четко и адресовано мне в простом ежедневном разговоре. Если говорящий приложит усилия, то я, возможно, пойму. Могу расслышать фразы, слова и выражения (например, базовая личная и семейная информация, покупки, местная география, занятость на работе). Я могу понять основную мысль в коротких, четких, простых сообщениях и объявлениях.
A1	Понимаю, когда говорят очень медленно и тщательно выговаривают слова, с длинными паузами, чтобы был понятен смысл. Понимаю простые фразы как добраться от X до Z, пешком или на транспорте. Понимаю вопросы и инструкции, адресованные мне медленно и понятно. Могу понять короткие, простые вопросы. Понимаю числа, цены и время (часы).

Источник: Adapted from the *European Language Portfolio*, UK Adult, Swiss Adult & Russian Upper Secondary School versions.

Уровень CEFR	Владение навыком академического говорения
C2	Без усилий принимаю участие в академической и профессиональной дискуссии с людьми, говорящими на английском как родным языком, в формальных и неформальных ситуациях. Могу устно суммировать информацию из различных источников, использовать аргументы и четко формулировать выводы согласно цели высказывания.

	Могу выразить свои мысли, используя широкий набор языковых средств, четко и ясно. Использую широкий спектр языковых средств для точной передачи оттенков значения. Могу оценить высказывание, подчеркивая его значение и значимость. Хорошо знаю идиомы и коллоквиализмы. Хорошо знаю их значения и ассоциации. Используя сложные конструкции и специализированную лексику, могу бегло и эффективно выразить свое мнение по темам, посвященным академической жизни и учебные поездки за границу.
C1	Могу участвовать в неформальном академическом/профессиональном разговоре с людьми, говорящими на английском как родным языком. Могу бегло и без ошибок говорить на различные темы, связанные с моей социальной и профессиональной деятельностью. Могу гибко и эффективно говорить на языке для социальных целей, включая эмоции, намеки и шутки. Могу сделать устное обобщение длинных сложных текстов и устных презентаций/дискуссий. Могу сделать детальное академическое описание и презентацию по различным предметам, с особым ударением на определенные пункты и заканчивая определенными выводами. Могу сделать продолжительную презентацию по академическим предметам по моей теме, переходя от подготовленного текста до ответов на возникающие вопросы.
B2	Могу с успехом начать, поддержать и закончить разговор, говоря с необходимой беглостью. Могу быстро и уверенно обменяться информацией в моей области знаний. Могу выразить и поддержать свою точку зрения, выдвигая соответствующие объяснения, аргументы и комментарии. Могу поддерживать дискуссию по известной тематике, подтверждая понимание дискуссии, приглашая других к разговору и т.д.. Могу взять интервью, проверяя и подтверждая информацию и развивая наиболее интересные пункты. Могу делать четкие, детальные презентации на широкую тематику из моей академической области.
B1	Могу участвовать в дискуссии на знакомые темы, хотя иногда приходится просить повторить некоторые слова и фразы. Могу вступить в дискуссию на знакомые академические темы и объяснить основную мысль. Могу сделать простую презентацию на знакомые академические темы. Могу сослаться на некоторые фрагменты из академического текста с использованием определенных слов и конструкций из текста как способ поддержки.
A2	Могу участвовать в простом разговоре в обычных ситуациях в социальном общении, в поездках или в академическом контексте. Могу договориться о встрече, договориться о времени и дате, и обсудить планы. Могу задать вопросы и ответить на вопросы о работе и академических интересах и планах. Могу ответить на простые вопросы и отреагировать на простые сообщения на работе, в академических ситуациях. Могу описать мою учебу или будущую работу.
A1	Могу представиться и использовать простые выражения приветствия и прощания. Могу задать вопросы и ответить на вопросы о себе и других людях (их имена, работа, научные интересы и т.д.), если разговор ведется в медленном темпе. Могу высказаться и ответить на простые утверждения. Могу кратко представить себя (место жительства, работы. О моих знакомых и коллегах).

Источник: Adapted from the *European Language Portfolio*, UK adult and Russian high school editions.